

Exploitation d'un grand corpus d'écrits scolaires pour la recherche et la formation Appel à contributions

Il y a une quinzaine d'années, nous observions l'avènement de thèses en didactique du français qui avaient pour point commun de s'appuyer sur des annexes organisées en corpus conséquents, susceptibles d'être lus et exploités de façon quasi autonome, tout en étant fortement articulées à la thèse par des choix théoriques et méthodologiques explicites (Elalouf, 2011). Les exigences ayant présidé à l'élaboration de ces corpus devaient permettre leur extension ou leur exploitation pour d'autres problématiques : mise à disposition de l'ensemble des éléments permettant de refaire les analyses, explicitation des modalités de recueil et de la place du chercheur, rigueur méthodologique dans la comparaison des sous-corpus afin de dégager des critères de comparabilité avec d'autres corpus, mise au jour d'éléments de typicité dépassant la singularité des recueils tout en la respectant.

Depuis, d'autres thèses ont apporté à la communauté des chercheurs en didactique un matériau riche et rigoureux, mais qui faute de mise en réseau ne contribue pas à sa juste mesure à la cumulativité des résultats de recherche. Par ailleurs, s'il est possible de susciter en master *Formation de formateurs* des corpus qui enrichissent des recherches existantes (op. cit., 37), ils restent souvent confinés dans des mémoires non publiés et leur exploitation en formation se trouve ainsi limitée à leurs auteurs.

En concevant le *Corpus-EMA-écrits scolaires* comme une ressource à disposition des chercheurs et des formateurs (<https://www.ortolang.fr/market/corpora/ema-ecrits-scolaires-1>), le choix a été fait de réunir, selon les mêmes principes, l'ensemble des productions d'écrit de différentes classes de tous niveaux scolaires avec leur contexte d'élaboration, en suivant des conventions de transcription, d'annotation et de traitement qui les rendent compatibles avec d'autres grands corpus (Doquet, David et Fleury, 2017). Ce corpus, qui s'inscrit dans une réflexion sur les genres scolaires (Boré, 2007 ; Boré et al., 2007), a déjà donné lieu à des exploitations par leurs auteurs (Boré et Elalouf, 2017, Roubaud, 2017 ; Castagnet-Caignec, 2017, 2018, 2021 ; Besnard et Elalouf, 2018 ; Elalouf et Koulibali, 2020 ; Elalouf et Gerlaud, 2021 ; Similowski, 2022 ; Similowski, Genre, Koulibali et Elalouf, 2022 ; Gerlaud et Elalouf, 2023).

Avec cet appel à contribution, nous souhaitons franchir une nouvelle étape dans son appropriation par des personnes ne l'ayant pas produit et son enrichissement par de nouveaux apports. Sachant combien les pratiques résistent à s'appuyer sur les productions d'élèves pour observer les processus en jeu et faire observer la langue, malgré les ressources que la recherche en didactique a déjà constituées (Boré, 2016 ; Cappeau et Roubaud, 2005, 2018 ; Garcia-Debanc, Roubaud, Béchour, 2022), nous espérons que cet appel contribuera à la circulation des ressources, des outils et des analyses entre recherche et formation.

Les contributions pourront s'intégrer dans les axes suivants :

- 1- Une recherche didactique et/ou linguistique portant sur un ou plusieurs sous-corpus de Corpus EMA-écrits scolaires ;
- 2- Une recherche didactique et/ou linguistique mettant en relation un ou plusieurs sous-corpus de Corpus EMA-écrits scolaires avec d'autres corpus existants ;
- 3- Une recherche didactique et/ou linguistique portant sur une utilisation en formation d'un ou plusieurs sous-corpus de Corpus EMA-écrits scolaires ;
- 4- Un outil à destination des formateurs portant sur la description et l'analyse d'un dispositif d'écriture de Corpus EMA-écrits scolaires.

Pour favoriser l'appropriation de cette ressource, un article a été rédigé par l'équipe initiatrice, qui en présente les principes et décrit chacun des sous-corpus avec des renvois aux fichiers correspondants sur ORTOLANG : ***Corpus ÉMA, écrits scolaires, une ressource à disposition sur ORTOLANG.***

Pour chacun des sous-corpus, des pistes d'exploitation pour la recherche ou la formation y sont suggérées. Elles ne sont pas exclusives.

Cet article, qui figurera dans le dossier de *Scolagram*, est joint à cet appel à contribution.

Calendrier

Nous attirons l'attention des auteurs sur le fait que les modalités de soumission des articles ménagent un temps d'échange entre les auteurs et les concepteurs de la base dans EMA-Écrits scolaires pour répondre à leurs questions sur les corpus et discuter de l'orientation des articles.

Contact : marie-laure.elalouf@cyu.fr

• Lundi 10 mars 2025

Envoi d'un projet d'article de 5000 signes maximum hors bibliographie

- indiquant
 - o quel axe l'auteur a retenu (1, 2, 3 ou 4),
 - o quel(s) sous-corpus sera étudié,
 - o dans quel cadre théorique et selon quelle méthodologie ;
- présentant au moins un exemple d'analyse possible ;
- comportant une bibliographie de 5 à 8 titres maximum ;
- pouvant être accompagné de questions aux concepteurs du corpus.

• Mercredi 2 avril 2025

Programmation d'entretiens en visioconférence entre les personnes ayant soumis des projets, et l'équipe de rédaction de *Scolagram*, en relation avec les concepteurs du corpus, pour répondre aux questions et discuter de l'orientation des articles.

- **Lundi 1^{er} septembre 2025** : remise de l'article (V1)
Taille de l'article : 40 000 signes +/- 10% hors bibliographie et annexes.
- Mercredi 15 octobre 2025 : retour des relecteurs
- **Lundi 1^{er} décembre 2025** : envoi de la version remaniée (V2)
- Janvier 2026 : publication du numéro

Bibliographie

Besnard, M. & Elalouf, M.-L. (2018). (Re)apprendre à lire des textes de jeunes scripteurs. *Le français aujourd'hui*, 203, 75-86.

Boré, C. (dir.). (2016). La phrase en production d'écrits, approches nouvelles en didactique. *Lidil*, 54, [En ligne].

Boré, C. (2007, dir.). *Construire et exploiter des corpus de genres scolaires*. Namur (Belgique), Presses Universitaires de Namur, collection Diptyque, numéro 10.

Boré, C. (2007). La métamorphose d'un genre : quelques descripteurs pour un genre scolaire de récit. Dans *Construire et exploiter des corpus de genres scolaires*. Presses Universitaires de Namur, collection Diptyque, numéro 10, pp. 141-165.

Boré, C. & Elalouf M.-L. (2017). Deux étapes dans la construction de corpus scolaires : problèmes récurrents et perspectives nouvelles. *Corpus* 16, 31-63.

Cappeau, P., & Roubaud, M. N. (2005). *Enseigner les outils de la langue avec les productions d'élèves*. Paris, Bordas.

- Cappeau, P., & Roubaud, M. N. (2018). *Regards linguistiques sur les textes d'élèves (de 5 à 12 ans)*. Presses Universitaires Blaise Pascal.
- Castagnet-Caignec, S. (2017). La novélisation : une rencontre avec du déjà-là qui révèle les positionnements auctoriaux des jeunes scripteurs ». *Pratiques*, 173-174, [En ligne].
- Castagnet-Caignec, S. (2018). Traitement du temps dans des récits à visée littéraire chez les élèves de primaire et secondaire. *Repères*, 57, 35-56.
- Castagnet-Caignec, S. (2021). Pour des corpus transfictionnels à l'école : en quoi un récit multimédiatique peut-il servir l'enseignement ? ». *Strenæ*, 19, [En ligne].
- Doquet, C., David, J. & Fleury, S. (dir.). (2017). Spécificités et contraintes des grands corpus scolaires : problèmes de transcription, d'annotation et de traitement. *Corpus*, 16, [En ligne].
- Elalouf, M.-L. (2011). Constitution de corpus scolaires et universitaires : vers un changement d'échelle ? ». *Pratiques*, 149-150, 56-70.
- Elalouf, M.-L. & Koulibali, Y. (2020). Les emplois du verbe *dire* dans un corpus d'écrits scolaires : Étude exploratoire pour un lexique-grammaire des usages. 7^e Congrès Mondial de Linguistique Française, <https://doi.org/10.1051/shsconf/20207807006>
- Elalouf, M.-L. & Gerlaud, B. (2021). La mise en grille et l'activité résumante, deux dispositifs pour appréhender la sémantisation de la langue au lycée. *Recherches en didactique du français, L'étude du fonctionnement de la langue dans la discipline français : quelles articulations ?* Presses universitaires de Namur, pp. 113-132.
- Garcia-Debanc, C., Roubaud, M.-N. & Béchour, M. (2022). *Guide pour enseigner la grammaire pour écrire, CE2 et cycle 3*. Paris, Retz.
- Gerlaud, B. & Elalouf, M.-L. (2023). Annoter au lycée, un geste professionnel partageable ? *Recherches*, 79, 65-88.
- Roubaud, M.-N. (2017). Le français écrit : transcription et édition. Le cas des textes scolaires. *Corpus*, 16, 113-131.
- Similowski K. (2022). L'extrait et l'écriture scolaire : comment des élèves de fin d'école primaire approchent-ils un genre à partir de la lecture d'extraits littéraires ? Dans A. Belhadjin & M.-F. Bishop (dir.). *Usage des extraits en classe de français*. Namur : CEDOCEF, PUN.
- Similowski, K., Genre, S. Koulibali, Y. & Elalouf, M.-L. (2022). Comment les élèves d'école primaire reconfigurent les collocations en écrivant. 8^e Congrès Mondial de Linguistique Française, CMLF SHS Web of Conferences, 138.